16303

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

26. Februar 1999
Nr. K-96862
103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	SEEGER, Elfriede
Geburtsjahr und -ort:	1928 in Berlin
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Bernau/Brandenburg, Kronenstraße 6
vor der Inhaftierung beschäftigt als:	ohne feste Arbeit
wann inhaftiert:	7. Februar 1951
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 30. Juli 1951 durch das Militärtribunal des Truppenteils Nr. 48240
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	nach §§ 58-6 Abs. 1 und 58-10 Abs. 2 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsstrafe im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einzug des Vermögens aufgrund von Nichtvorhandensein desselben
Datum der Haftentlassung:	19. Oktober 1955

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Elfriede Seeger rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift] L. P. Kopalin

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

"26" февраля 1999 г.

№ К-96862

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Зеегер Эльфрида
Год и место рождения 1928 г. г.Берлин
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немка Место жительства до ареста г.Бернау, земли Бранденбург, Кроненштрассе, 6
, Место работы и должность (род занятий) до ареста без определенных занятий
Дата ареста 7 февраля 1951 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 30 июля 1951 г. военным трибуналом в/ч 48240

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) на основании ст.ст.58-6 ч.1 и 58-10 ч.2 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, без конфискации имущества за отсутствием такового.

Дата освобождения 19 октября 1955 г.
На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Зеегер Эльфрида реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры Л.П.Копалин